

Bedienungsanleitung

SYLVIA Campingleuchte

Nr. 490088



- GB** | User Manual: SYLVIA camping light
 - FR** | Manuel d'utilisation : SYLVIA Lampe de camping
 - IT** | Manuale di istruzioni: SYLVIA Lampada da campeggio
 - NL** | Gebruiksaanwijzing: SYLVIA Campinglamp
-

Bedienungsanleitung

- ① Taste 1: Taschenlampe (XPE),
Hoch – Niedrig – Blinklicht
- ② Taste 2: Hauptlicht (LED),
Hoch – Mittel – Niedrig – Blinklicht
- ③ USB-Ausgang, Powerbank-Funktion
- ④ Typ-C-Aufladung

Technische Daten

LED	XPE+LED
Eingang & Ausgang	5,0 V – 1 A
eingebauter Lithium-Ionen-Akku	3,7V / 1.200 mAh
Nennspannung	4,4 W
Helligkeit	150 Lumen
Gewicht	110 g
Ladezeit	3-4 Stunden
Größe	60 x 80 mm

Vorsichtsmaßnahmen

Gebrauchsanweisung:

- Informationen zum Umschalten des Beleuchtungsmodus findest du in der Bedienungsanleitung.
- Verwende dieses Produkt nicht in extrem kalten oder extrem heißen Umgebungen unter minus 10 °C oder über 60 °C.
- Dieses Produkt ist nur für normale Wasserdichtigkeit gemäß IPX4 geeignet. Verwende es nicht beim Tauchen, da es sonst aufgrund von eindringendem Wasser zu einem Ausfall der Schaltkreise der Lampe kommen kann.

Energie:

- Das Produkt verwendet einen wiederaufladbaren Lithium-Akku. Befolge beim Laden bitte die entsprechenden Lademethoden. Unsachgemäße Lademethoden können zu Schäden am Akku oder sogar zu Kurzschlüssen und Bränden führen.

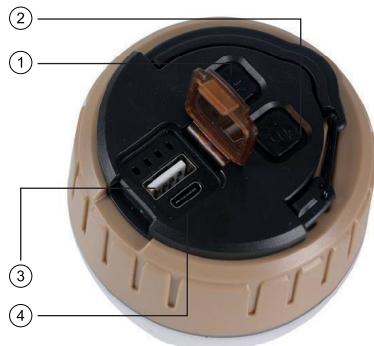
Wartung:

- Reibe den Lampenschirm nicht mit anderen harten Gegenständen. Bei Abnutzung wird die Lichtdurchlässigkeit beeinträchtigt.
- Lade die Lampe vollständig auf, bevor du sie für längere Zeit nicht benutzt, um eine Überentladung und eine Beschädigung der Batterie durch Selbstentladung der Lampe zu vermeiden.

Häufige Störungen:

Wenn die Lampe nicht normal funktioniert, gehe bitte wie folgt vor:

- Betätige den Schalter mehrmals.
- Überprüfe, ob Wasser in die Lampe eingedrungen ist, und versuche es nach dem Trocknen erneut.



Gear operation instructions

- ① Key 1: Flashlight (XPE),
High – Low – SOS
- ② Key 2: Main light (LED),
High – Medium – Low – SOS
- ③ USB Output, Power Bank Function
- ④ Type-C charging

Product parameter

LED	XPE+led
Input & Output	5.0 V – 1 A
Built-in lithium-ion battery	3,7V / 1.200 mAh
Rated voltage	4.4 W
Brightness	150 lumens
weight	110 g
Charging time	3–4 hours
size	60 x 80 mm

Precautions

Instructions for use:

- Please refer to the operating instructions for switching the lighting mode.
- Do not use this product in extremely cold and extremely hot environments below minus 10 °C or above 60 °C.
- This product is only for ordinary waterproof IPX4. Do not use it in diving, otherwise it may cause the circuit failure of the lamp due to water seepage.

Energy:

- The product uses rechargeable lithium battery. When charging, pls follow the corresponding charging methods. Improper charging methods may cause battery damage or even short circuit and fire.

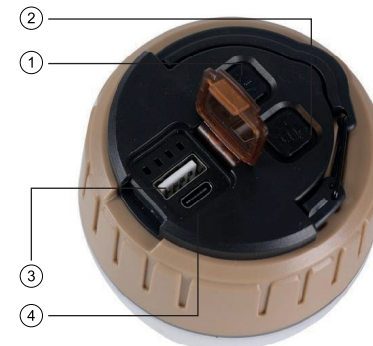
Maintenance:

- Do not rub the lampshade with other hard objects. If worn, it will affect the light transmission
- Please fully charge the lamp before leaving it for a long time to prevent over-discharge and damage to battery caused by self-discharge of the lamp.

Common malfunctions:

If the lamp cannot work normally, please:

- Try the switch button several times.
- Check whether there is water entering the lamp, and try again after drying.



Mode d'emploi

- ① Bouton 1 : lampe de poche (XPE), fort – faible – clignotant
- ② Bouton 2 : éclairage principal (LED), fort – moyen – faible – clignotant
- ③ Sortie USB, fonction powerbank
- ④ Recharge de Type-C

Caractéristiques techniques

LED	XPE+LED
Entrée et sortie	5,0 V – 1 A
Batterie lithium-ion intégrée	3,7V / 1.200 mAh
Tension nominale	4,4 W
Luminosité	150 lumens
Poids	110 g
Temps de charge	3-4 heures
Dimensions	60 x 80 mm

Précautions

Mode d'emploi :

- Vous trouverez des informations sur le changement de mode d'éclairage dans le mode d'emploi.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements extrêmement froids ou extrêmement chauds, à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à 60 °C.
- Ce produit est uniquement adapté à une étanchéité normale conforme à la norme IPX4. Ne l'utilisez pas pour la plongée, car cela pourrait endommager les circuits de la lampe en raison de la pénétration d'eau.

Énergie :

- Le produit utilise une batterie lithium rechargeable. Veuillez suivre les méthodes de charge appropriées lors de la recharge. Des méthodes de charge inappropriées peuvent endommager la batterie, voire provoquer des courts-circuits et des incendies.

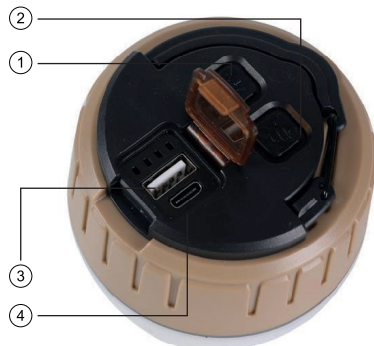
Entretien :

- Ne frottez pas l'abat-jour avec d'autres objets durs. L'usure nuit à la transmission de la lumière.
- Chargez complètement la lampe avant de la laisser inutilisée pendant une longue période afin d'éviter une décharge excessive et d'endommager la batterie par autodécharge de la lampe.

Problèmes courants :

Si la lampe ne fonctionne pas normalement, procédez comme suit :

- Actionnez l'interrupteur plusieurs fois.
- Vérifiez si de l'eau s'est infiltrée dans la lampe et réessayez après l'avoir séchée.



Istruzioni per l'uso

- ① Tasto 1: Torcia elettrica (XPE), alta – bassa – luce lampeggiante
- ② Tasto 2: Luce principale (LED), alta – media – bassa – luce lampeggiante
- ③ Uscita USB, funzione powerbank
- ④ Ricarica tipo C

Dati tecnici

LED	XPE+LED
Ingresso e uscita	5,0 V – 1 A
Batteria agli ioni di litio integrata	3,7V / 1.200 mAh
Tensione nominale	4,4 W
Luminosità	150 lumen
Peso	110 g
Tempo di ricarica	3-4 ore
Dimensioni	60 x 80 mm

Precauzioni

Istruzioni per l'uso:

- Per informazioni sulla commutazione della modalità di illuminazione, consultare il manuale di istruzioni.
- Non utilizzare questo prodotto in ambienti estremamente freddi o estremamente caldi, con temperature inferiori a -10 °C o superiori a 60 °C.
- Questo prodotto è adatto solo per una normale impermeabilità secondo lo standard IPX4. Non utilizzarlo durante le immersioni, poiché l'ingresso di acqua potrebbe causare un guasto ai circuiti della lampada.

Energia:

- Il prodotto utilizza una batteria ricaricabile al litio. Durante la ricarica, seguire i metodi di ricarica appropriati. Metodi di ricarica impropri possono causare danni alla batteria o persino cortocircuiti e incendi.

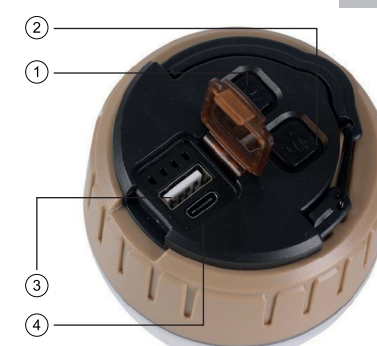
Manutenzione:

- Non strofinare il paralume con altri oggetti duri. L'usura compromette la trasmissione della luce.
- Caricare completamente la lampada prima di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato, al fine di evitare un eccessivo scaricamento e il danneggiamento della batteria dovuto all'autoscaricamento della lampada.

Guasti frequenti:

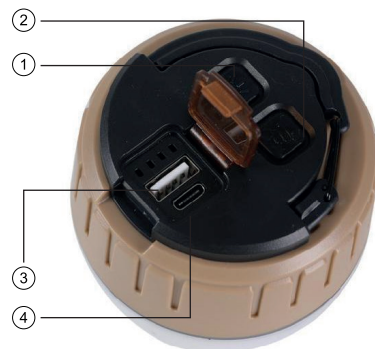
Se la lampada non funziona normalmente, procedere come segue:

- Azionare più volte l'interruttore.
- Verificare che non sia entrata acqua nella lampada e riprovare dopo averla asciugata.



Gebruiksaanwijzing

- ① Knop 1: zaklamp (XPE),
hoog – laag – knipperlicht
- ② Knop 2: hoofdverlichting (LED),
hoog – gemiddeld – laag – knipperlicht
- ③ USB-uitgang, powerbank-functie
- ④ Type C-opladen



Technische gegevens

LED	XPE+LED
Ingang & uitgang	5,0 V – 1 A
Ingebouwde lithium-ion-accu	3,7V / 1.200 mAh
Nominale spanning	4,4 W
Helderheid	150 lumen
Gewicht	110 g
Oplaadtijd	3-4 uur
Afmetingen	60 x 80 mm

Voorzorgsmaatregelen

Gebruiksaanwijzing:

- Informatie over het omschakelen van de verlichtingsmodus vindt u in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik dit product niet in extreem koude of extreem warme omgevingen onder -10 °C of boven 60 °C.
- Dit product is alleen geschikt voor normale waterdichtheid volgens IPX4. Gebruik het niet tijdens het duiken, omdat dit kan leiden tot een storing in de schakelingen van de lamp als gevolg van binnendringend water.

Energie:

- Het product maakt gebruik van een oplaadbare lithiumbatterij. Volg bij het opladen de juiste oplaadmethode. Onjuiste oplaadmethode kunnen leiden tot schade aan de batterij of zelfs tot kortsluiting en brand.

Onderhoud:

- Wrijf niet met andere harde voorwerpen over de lampenkap. Bij slijtage wordt de lichtdoorlatendheid aangetast.
- Laad de lamp volledig op voordat u deze voor langere tijd niet gebruikt, om overontlading en beschadiging van de batterij door zelfontlading van de lamp te voorkomen.

Veelvoorkomende storingen:

Als de lamp niet normaal functioneert, ga dan als volgt te werk:

- Druk meerdere keren op de schakelaar.
- Controleer of er water in de lamp is binnengedrongen en probeer het opnieuw nadat deze is opgedroogd.



Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de